

## RESETTLEMENT MONITORING REPORT

---

Report period: January-June 2020

September 2020

### VIE: Water Sector Investment Program Tranche 2

Buon Ma Thuot and Three Adjacent Districts Water Supply Project - Dak Lak province

Prepared by DAWACO for Dak Lak Provincial People's Committee and the Asian Development Bank.

## **NOTE**

Resettlement monitoring report is the document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB boards of director, management or staff or maybe preliminary in the future.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making nay designation of or a reference territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgement as to the legal or other status of any territory or area.

## ABBREVIATION

ADB	Asian Development bank
AH/ AP	Affected household/ Affected people
CARB	Compensation, allowance and resettlement board
CPC	Commune People's Committee
DAKWACO	Dak Lak water supply construction and investment one member Co. Ltd.
DMS	Detailed measurement survey
DONRE	Department of Natural Resources and Environment
DPC	District People's Committee
GOV	Government of Vietnam
HH	Household
IOL	Inventory of losses
IRP	Income Restoration Program
LURC	Land use right certificate
MFF	Multi-Tranche Financing Facilities
MOLISA	Ministry of Labor, War Invalids And Social Welfare.
MPI	Ministry of Planning and Investmenet
NGO	Non-government organizations.
PCC	Project Coordination Consultants
PPC	Provincial People's Committee
PMU	Project Management Unit
PRF	Periodic Financing Request
ROW	Right of way
RP	Resettlement plan
SES	Social-Economic survey
WTP	Water Treatment Plant
VND	Vietnam dong

## GLOSSARY

Affected person	-	Included any person, affected households, firm of private institutions who on account of changes that results from the project will have their (1) standards of living adversely affected: (ii) right, title or interest in any house, land (including residential, commercial, agricultural, forest and/or grazing land), water resources or any moveable or fixed asset acquired, possessed, restricted or otherwise adversely affected, in full or in part, permanently or temporarily; (iii) and/or business, occupation, place of work or residence or habitat adversely affected, with physical or economic displacement. In case of HH, this glossary involves all members living in the house and acts like single economic unit that affected by project or its components.
Detailed measurement survey (DMS)	-	With the aid of approved detailed engineer design, this activity involves finalization and/or validation of the results of the inventory of losses (IOL), severity of impacts, and lists of DPs. The final cost of resettlement can be determined following completion of DMS
Compensation	-	Payment in cash or in kind to replace losses of land, housing income, and other assets caused by the Project. All compensation work based on replacement cost principle, this is the asset evaluation method to compensate in accordance with current market price, adding with transaction costs such as administrative fees, tax, registration fees and possessive fees.
Cut-off Date	-	This is the completion date of DMS; in that date, land and/or assets were affected by project were measured. All AHs were informed about the cut-off date for each sub-project and any person or asset were in the sub-project after cut-off date will not be compensated and allowance by project.
Ethnic minority	-	The term ethnic minority or indigenous people is used generic sense to refer to a distinct, vulnerable, social and cultural group possessing the following characteristics in varying degrees (i) self-identification as members of a distinct indigenous cultural group and recognition of this identity by others; (ii) collective attachment to geographically distinct habitats or ancestral territories in the project area and to the natural resources in these habitats and territories; (iii) customary cultural, economic, social, or political institutions that are separate from those of the dominant society and culture; and (iv) a distinct language, often different from the official language of the country or region.
Eligibility	-	Mentioned all measurements including compensation, allowances to restore income, allowance relocation, replacement of income, allowance for resettlement that benefit for AFs, and depending on kind and loss level to restore their economic and social foundation.
Target community	-	Meaning that the community lived at the suggested resettlement area
Income restoration.	-	This is the e-establishment of sources of incomes and live hoods of AHs
Income restoration program	-	A program designed with various activities target to support AHs to restore income/live hood that are better than sub-project implementation. The program was designed to target detail needs of AHs and based on social-economic survey and consultancy.

Inventory of losses (IOL)	-	This is the procedures that all fixed assets (e.g. residential, commercial, agricultural land including, pond, houses, kiosk, stores, secondary structures like fences, tombs, wells, commercial trees etc...) and income and live hood in project safety corridors (project area) are specified, measured, specified exactly owner's possession, position and calculated in according to the replacement cost. Besides, severity level of impact on affected asset, income, production ability of AFs will be determined.
Land Acquisition	-	Mention the procedure that person, HHs, company or private organization that compulsorily moved out of in all or in part of land that they used or had right to use to state organization target publish purposes and they will receive compensation in replacement costs.
Restoration	-	The supplementary supporting for AFs that lost production assets, income, jobs or living earning method target to add compensation amount for acquired assets to reach at least full restoration about living standard and quality.
Relocation	-	Moving about assets of AHs out of living/business area before project.
Replacement costs	-	The necessary amount to replace affected assets including transaction costs such as management fees, tax, registration fees and possession fees.
Investigation of replacement cost	-	Mention the procedures related to replacement costs determination for affected assets based on actual foundation.
Resettlement	-	Including all measurement to reduce any and all negative impacts of one project on APs, assets and/or income of APs involving compensation, resettlement (if having) and restoration if necessary.
Resettlement plan	-	This is the action plan with budget established to compensate and strategies of resettlement, targets, eligibility rights, actions, responsibility, supervision and evaluation.
Severely affected household	-	This refers to affected households who will (i) lose 10% or more of their total productive land and/or assets, (ii) have to relocate; and/or (iii) lose 10% or more of their total income sources due to the subproject.
Related parties	-	Groups, person or organizations concern or pay attention to project outputs. This term will be applied for person has ability of being affected by project's impacts. All related parties involve land usage person, state, local authority, implementation agencies, project owner unit, contract signing groups to do project at different stages of project and social groups are the person pay attention to project.
Vulnerable groups	-	These are distinct groups of people who might suffer disproportionately or face the risk of being further marginalized by the effects of resettlement and specifically include: (i) female headed households with dependents, (ii) disabled household heads, (iii) households falling under the generally accepted indicator for poverty, (iv) children and the elderly households who are landless and with no other means of support, (v) landless households, and (vi) indigenous people or ethnic minorities.

## TABLE OF CONTENT

LIST OF FIGURES .....	7
<b>I. General information of the project.....</b>	<b>8</b>
1.1 Project objectives: .....	8
1.2. Project components.....	9
1.3. Social safeguard reports are required for the subprojects/components.....	14
1.4. Institution arrangement: .....	14
1.5. Objectives of internal monitoring .....	14
1.6. Scope of project impacts .....	15
<b>II. Detailed resettlement implementation progress .....</b>	<b>18</b>
2.1 Public information disclosure and consultation .....	18
2.2 DMS process.....	19
2.3 Preparation and approval of compensation plans (CPs) .....	19
2.4 Process of compensation payment.....	20
2.5 GRM: .....	21
2.6 Progress for relocation .....	22
2.7 Process of site clearance .....	22
2.8 Income Restoration Program and Ahs' livelihoods restoration.....	22
2.9 Conformity of resettlement implementation progress with civil works progress and next plan .....	23
<b>III. Issues in implementation.....</b>	<b>23</b>
<b>IV. CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS .....</b>	<b>23</b>
4.1 Conclusion:.....	23
4.2 Recommendation and next plan .....	24
<b>APPENDIXES .....</b>	<b>25</b>
Appendix 1: Minnute of implement the income restoration program.....	26
Appendix 2: Sample minute of payment receive and hand over site .....	31
Appendix 3: Masterlist of Ahs .....	37

**LIST OF TABLES**

Table 1:	Items of subprojects by contract package.....	13
Table 2:	List of Subprojects and Status of Social Safeguard Document Preparation 14	
Table 3:	Number of AH/ organization .....	16
Table 4:	Land acquisition as of June 2020. ....	16
Table 5:	Impacts on structures .....	16
Table 6:	Summary of trees and plants – Buon Ma Thuot city .....	17
Table 7:	Summary of trees and plants – Three districts .....	17
Table 8:	Summary of different .....	18
Table 9:	DMS progress.....	19
Table 10:	Compensation Plan Preparation and Approval Progress .....	19
Table 11:	Summary of resettlement actual compensation, assistance payment amount 20	
Table 12:	Time for payment .....	21
Table 13:	Summary of compensation. ....	21
Table 14:	Progress of handing over land to contractor .....	22
Table 15:	General information of IRP.....	22

**LIST OF FIGURES**

Figure 1 – Dak Lak province – locations under project areas .....	9
Figure 2 – Buon Ma Thuot city – impact locations under project areas .....	10
Figure 3 – Ea Kar district – impact locations under project areas .....	11
Figure 4 – Buon Don district – impact locations under project areas .....	12
Figure 5 – Krong Nang district – impact locations under project areas .....	12

## Overview

Project	Buon Ma Thuot and Three Adjacent Districts Water Supply Project - Dak Lak province	
Social Safeguards Category	Indigenous Peoples	B
	Involuntary Resettlement	B
Reporting period:	From January to June 2020	
Summary on performances of social and resettlement implementation in reporting period	Monitoring the Implementation of updated resettlement plan, include: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Payment the allowances to vulnerable AHs</li> <li>- Implementation the income restoration program.</li> </ul>	
Key activities planned for period of next (July to December 2020)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prepare completion report and plan to submit to ADB on Oct 2020</li> </ul>	

## I. General information of the project

### 1.1 Project objectives:

1. Asian Development Bank (ADB) is sponsoring for Vietnam water section development and investment project. The project was implemented in 12 provinces this Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, Quang Nam, Dak Lak, Lam Dong and Binh Duong.
2. MPI letter No 240/BKHDT-KTDN dated January 14, 2011 was sent to Director of ADB in Vietnam proposing list of participating provinces in Vietnam Water Sector Development Program under Multi-Tranche Financing Facilities (MFF). The document clearly stated that MPI was assigned by the Gov. to be the coordinating agency of Vietnam Water Supply Development Program under MFF funded by ADB. The provinces recommended for Phase II of the Program (PRF2) includes Hai Phong, Da Nang, Thua Thien – Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Thanh Hoa, Nghe An, Quang Tri, *Dak Lak*, Quang Nam, Lam Dong and Binh Duong.
3. On February 15, 2011 the ADB letter was sent to the MPI on “Multi-tranche Financing Facility “Water Sector Investment Program” Second Tranche (2011) – Periodic Financing Request 2 (PRF2)” to agree the list of participating provinces in PRF2, namely Hai Phong, Da Nang, Thua Thien Hue, Bac Giang, Thai Nguyen, Nghi Son, Nghe An, Quang Tri, Dak Lak (public and private), Quang Nam, Lam Dong and Binh Duong, with total estimated investment capital of \$540 million.
4. The development objective of the Project is to improve water supply for domestic, industrial and service- commercial use in Buon Ma Thuot City and three district towns having the same names as their districts of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang.



5. The Project implementation will bring specific success as follows: ensure quality of clean water supplied to local residents, increase customers from construction of new-piped water supply system and expansion of piped water supply.

6. The overall objective of the Project in Dak Lak province is to increase water supply coverage for residents in Buon Ma Thuot City and its adjacent areas within the Project service area. That will create favorable conditions for improvements of living conditions and health of residents; for socio-economic, industrial and tourism development of Buon Ma Thuot city and project towns, Dak Lak province and Central Highland region.

7. The specific objective of the Project is to improve access to safe and reliable piped water supply in Buon Ma Thuot city and meet the forecast water demands to 2020 of 13 wards and 8 communes of the City and to meet the demand of safe and reliable piped water supply in three district towns of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang to 2020.

8. The investments in the Project will have to meet the economic, technical, financial, institutional, safeguards and fiduciary criteria of GOV and the Asia Development Bank (ADB) before being approved for funding.

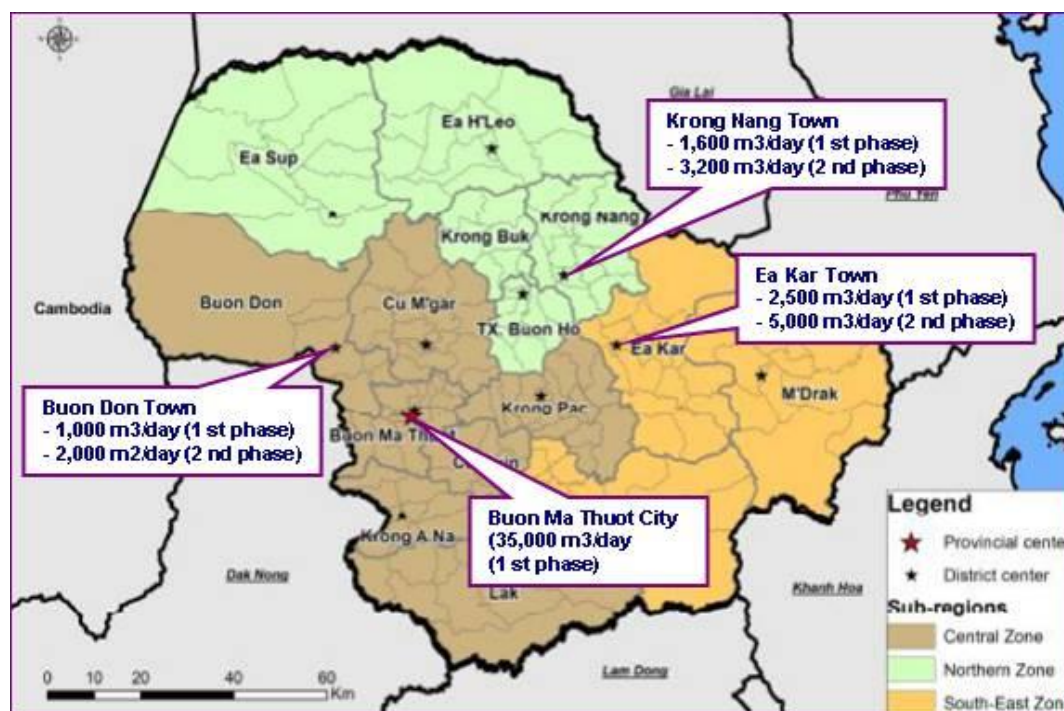
9. Total cost is estimated at 30.78 million USD comprising: ADB finances 24.59 million USD (80% of project cost); (ii) DAKWACO finances 6.20 million USD (20% of project cost).

## 1.2. Project components

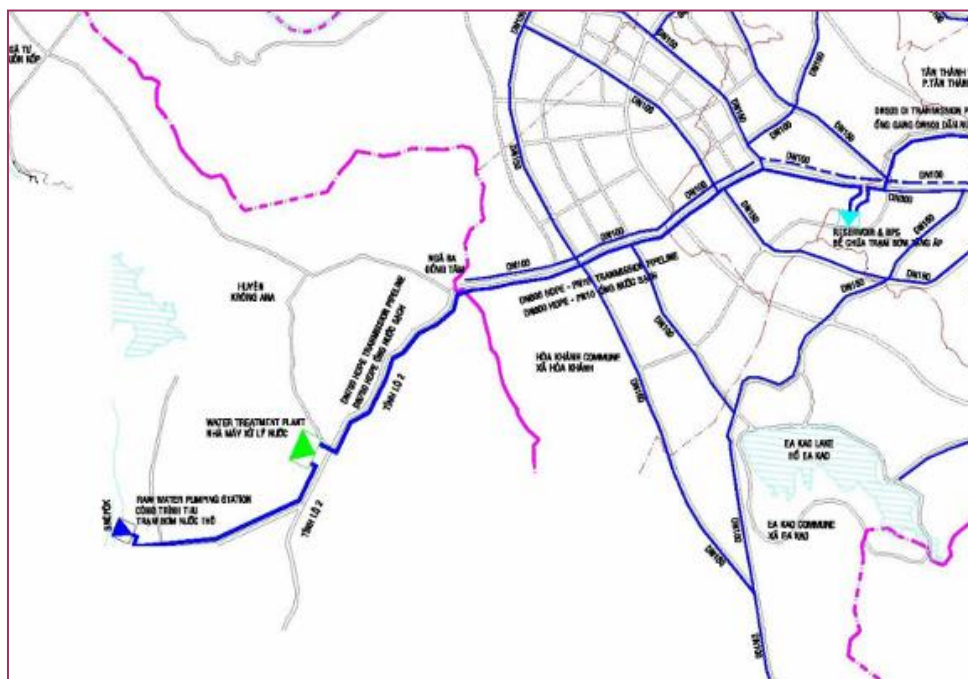
10. The Project includes two components: (i) Water Supply Infrastructure Investments, (ii) Institutional Strengthening Program (ISP) for improving of DAKWACO's operation effectively and sustainable development.

Component 1: Water Supply Infrastructure Investments In Dak Lak includes two sub-projects in stage 01, from 2011: (i) water supply project for Buon Ma Thuot city and three adjacent districts (30.8 million USD); and (ii) water supply project for inter-commune Cu Kuin and supplementary water resource for Buon Ma Thuot city (25.4 million USD) - This sub-project was transferred to Private Owner to be the Client. Currently, the project was completed and sold to water supply company. This report mentioned subproject 01 only

**Figure 1 – Dak Lak province – locations under project areas**



- (i) Buon Ma Thuot water supply: is expected to construct new raw water source and Water Treatment Plant with capacity of 35,000m<sup>3</sup>/day and to expand existing water supply system. The project will include the following works:
- Raw water facilities: construct a water intake and 35,000m<sup>3</sup>/day raw water pumping station. Install a mid-voltage power line from the electricity grid to the raw water pumping station, transformer sub-station and low voltage line, supply standby generator;
  - Install a 6km long HDPE DN700 raw water pipeline from the raw water pumping station to the water treatment plant (WTP) located on Tan Lap hill;
  - Water treatment: the proposed 35,000m<sup>3</sup>/day WTP will be constructed on Tan Lap hill, Krong Ana District. The treatment process is conventional including: mixing, flocculation, sedimentation, filtration, and disinfection. Install a mid-voltage power line from the national grid to the WTP area, transformer substation, and low-voltage power line;
  - Chemical houses: Construct and equip a chemical house for alum and lime dosing and a chlorine house with chlorination facilities for automatic chlorine dosing system;
  - Sludge settling pond: Construct sludge settling ponds in the WTP site to receive backwash water and sludge from water treatment facilities. In dry season, sludge will be dried in the pond and removed to the landfill. The above surface water that is quite clean will be drained to the city sewerage system.
  - Laboratory: construct and equip a testing laboratory at the WTP site to control water quality in the WTP. The operator, laboratory technician, and water distribution workers will be trained for water quality monitoring.
  - SCADA: Install a Supervisory Control and Data Acquisition System (SCADA) at the WTP to monitor and control WTP operation. Data will be transmitted to a central control room in the booster pumping station that will also monitor conditions in the distribution network. Provide training in SCADA, management reporting and information systems to DAKWACO engineers, technicians, WTP operators, and distribution staff.
  - Install a 12.5km long DN700-600 gravity transmission pipelines from the WTP to the booster pumping station. The pipelines will be designed to supply water with 32,000 m<sup>3</sup>/day to the new booster pumping station in the city. Install DN100-150 off takes from the gravity transmission main to supply 3,000 m<sup>3</sup>/day of treated water to Hoa Phu, Hoa Xuan, Hoa Khanh and Ea Kao communes in the south of the city;
  - Booster pumping station: construct a booster pumping station (capacity 32,000 m<sup>3</sup>/day) and a 5,000 m<sup>3</sup> storage reservoir to pump water to the transmission and distribution pipelines. They will be located in the Hamlet 11, Ea Tam ward. The booster pumping station will be equipped with VSD to supply water demand in different time of the network. The pump is sized to supply the peak hourly design flow by 2020;
  - Transmission and distribution network: install combined 130km transmission main and distribution pipeline, 80km DN50-90 off takes and 22,000 service connections.



- *Water supply for Ea Kar district town, Ea Kar district:* Construct a 2,500m<sup>3</sup>/day water supply station on the base of small Chu Cuc hill. Raw water will be taken from Ea Kar dam. Install transmission, distribution pipelines, and service connection with total length of 44km. Supply and install 3,300 connections.
- *Water supply for Buon Don District town, Buon Don District:* Construct a 1,000m<sup>3</sup>/day water supply station in Ea Wer. Raw water will be taken from Serepok hydroelectric dam. Install transmission, distribution pipelines, and service connection with total length of 22km. Supply and install 1,400 connections.
- *Water supply for Krong Nang district town, Krong Nang district:* Construct a 1,600m<sup>3</sup>/day water supply station in Ho Sen park area. Raw water will be taken from Dong Ho Lake. Install transmission, distribution pipelines, and service connection with total length of 34km. Supply and install 2,300 connections.

Figure 3 – Ea Kar district – impact locations under project areas

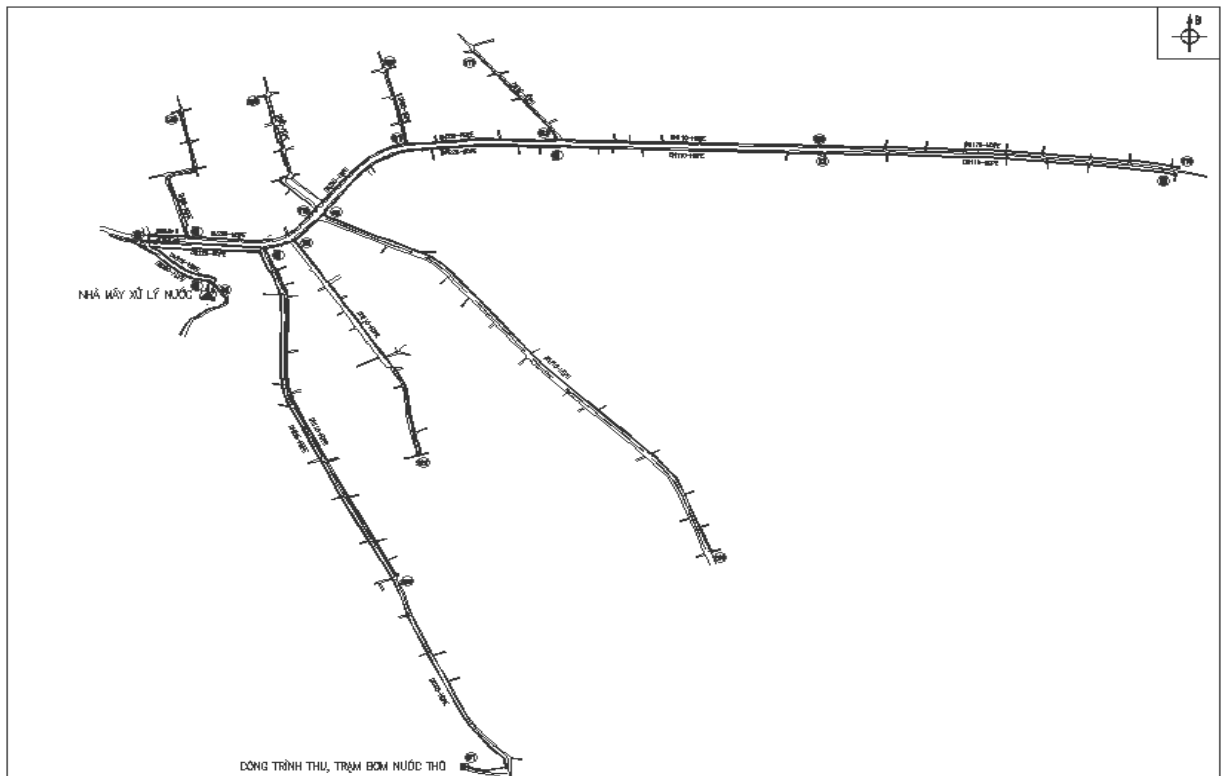


Figure 4 – Buon Don district – impact locations under project areas





**Figure 5 – Krong Nang district – impact locations under project areas**

11. Subprojects by contract package are summarized in table below

**Table 1: Items of subprojects by contract package**

Package number	Item
DL-CW01	Raw water intake, pumping station, raw water pipe and Booster pumping station and pipelines to networks
DL-CW02	Buon Ma Thuot WTP transmission pipeline to Booter pump station
DL-CW03	Booster pump station, pipeline to networks
DL-CW04	Buon Ma Thuot transmission and distribution networks
DL-CW05	3 District Towns WTPs, transmission and distribution networks

#### Component 2 – Institutional strengthening program (ISP)

12. This component provides funds for institutional strengthening technical assistance to improve the efficiency and sustainability of DAKWACO operation. The following key areas are expected for institutional strengthening and capacity building: (a) improving non-revenue water, network management (pressure and flow management); (b) developing assets management system; (c) financial management strengthening, upgrading of accounting and billing system; (d) upgrading and install installing SCADA for WTP and network operation and control; (e) providing laboratory to test and control water quality, and; (f) operation and maintenance of mechanical and electrical equipment.

### 1.3. Social safeguard reports are required for the subprojects/components

13. The Project is categorized B for involuntary resettlement and B for indigenous peoples. Resettlement Framework of Viet Nam Water Sector Investment Program – Multitranché Financing Facility (MFF) was prepared for project. The social safeguards documents prepared during the preparation phase and requirements for social safeguard documents during the project implementation phase for subprojects under Dak Lak province are summarized below:

**Table 2: List of Subprojects and Status of Social Safeguard Document Preparation**

Subproject	Social Safeguards Documents Prepared during Preparation		Social Safeguards Documents Prepared during Implementation	
	Social Safeguards Documents Required in Implementation	Disclosure status of the Social Safeguards Documents	Social Safeguards Documents Required in Implementation	Disclosure status of the Social Safeguards Documents
Buon Ma Thuot water supply subproject	RP for Buon Ma Thuot city	2012	uRP for Buon Ma Thuot city and 03 adjacent district towns of Ea Kar, Buon Don and Krong Nang	Sep-17
			uRP for CW-04: Buon Ma Thuot transmission and distribution networks	Sep-17

### 1.4. Institution arrangement:

14. DAKWACO is the Project Implementing Agency. DAKWACO established a project management unit (PMU) to monitor all activities of the project financial and administration aspects. PMU closely coordinate with project consultants, PPC, DPC, DCARBS, LDFC and commune PCs for updating and implementing the uRPs.

### 1.5. Objectives of internal monitoring

15. One program and supervision mechanism has been established to monitor firmly the implementation of resettlement plan to assure resettlement implementation follows resettlement policy that regulated in resettlement plan and make sure to get project's key target. PMU is the regular internal monitoring agency of sub-project and is supported by social safeguard policy consultant expert. The general objectives for internal monitoring are to ensure:

- The implementation of land acquisition and resettlement of project is in compliance with the approved Resettlement Plans, and the other safeguard documents;
- The availability of resources and the efficient, effective use of these resources to implement land acquisition and resettlement activities;
- That resettlement institutions are well-functioning during the course of project implementation;
- Resettlement activities are undertaken in accordance with the implementation schedule described in the RPs and the others safeguard documents;

- Identification of problems, if any and proposal of remedial actions and solutions.
16. The internal monitoring report is submitted to ADB for review and concurrence on a semi-annual basis
17. This monitoring report was prepared by DAWACO with supports of Project Coordination Consultants (PCC), updated progress by the end of December 2018, including project introduction, impact scope, status and schedule of all resettlement activities, resettlement plan implementation monitoring results and plan for next period.

## **1.6. Scope of project impacts**

18. As of June 2020, no additional impact by the subprojects during first six months of 2020 and actual impacts are summarized as follows:

### ***Impacts on households.***

19. There were 26 AHs and 04 organizations lost land and secondary structures, and trees on land are affected.
20. Out of 26 HHs acquired permanently land including 16 significant AHs (01 HH must remove house and 15 other HHs lost above 30% of their productive land) and 10 marginal AHs.
21. The HH must move to another place is Mrs. Luc Thi Tuong due to water supply plant construction in Ea Kar district. The area of acquired land is 710 m2 and land, house and all secondary structures are affected. Total allowance, compensation amount is 560,680,574 VND. Mrs. Tuong's family received enough compensation amount.
22. There are 07 ethnic minority HHs including 01 Tay group and 06 Ede groups. 03 out of 07 EM HHs were the poor HHs. Among 07 EM HHs, 06 EM AH were affected significantly (loss more than 30 % of total production land area).
23. For Buon Ma Thuot water supply facilities, there is 13 affected households and 01 organization due to the construction of the, (Ea Na Commune). All 13 households (62 APs) are severely affected and lost over 30% to 100% of their productive land (01 household lost more than 30% and others lost more than 70%). Among 13 severely affected households, five (05) households are belong to Ede ethnic minority group (of which two (02) are poor households).
24. For sub-project in three districts, there are 13 AHs and 03 affected organization. Out of 13 AHs, 03 AHs are severely affected, in which, 01 AH has to be relocated and 02 AHs losing more than 70% their productive land. There are 02 AHs vulnerable, as they are ethnic minority AH.

**Table 3: Number of AH/ organization**

<u>City/ district</u>	<u>Number of affected HHs</u>					<u>Number of affected organization</u>	<u>Total number of AHs and organization</u>
	<u>Total</u>	<u>Marginally AHs</u>	<u>Severely AHs by losing 10% or more</u>	<u>Relocating AHs</u>	<u>Vulnerable AHs</u>		
<u>Buon Ma Thuot</u>	13	<u>0</u>	<u>13</u>	<u>0</u>	<u>5 (03 poor AHs)</u>	<u>01 (Eana commune)</u>	14
<u>Ea Kar</u>	5	<u>2</u>	2	<u>1</u>	<u>2 (01 poor AH)</u>	<u>01 (E Kmut commune)</u>	6
<u>Buon Don</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>01 (Dai Hai company)</u>	9
<u>Krong Nang</u>	0	0	0	0	0	<u>01 (Dak Lak PPC)</u>	1
<b><u>Total</u></b>	<b><u>26</u></b>	<b><u>10</u></b>	<b><u>15</u></b>	<b><u>1</u></b>	<b><u>7</u></b>	<b><u>4</u></b>	<b>30</b>

**Impacts on land**

25. Total affected land was 52.199 m2 (public land was 9,154 m2, agricultural land was 41,647 m2 and residential land was 1,110 m2). Public land from raw water pumping station in Buon MaThuat City (1,690 m2), Ea Kar district (288 m2) Buon Don district (1.113 m2) and water treatment plant in Krong Nang district (6,350.9 m2). The total area of Dai Hai company is 1,110 m2 and rent by District People's Committee in 50 years. Dak Lak department of Natural resource and Environment identified the amount and fees for land hiring.

**Table 4: Land acquisition as of June 2020.**

No.	Type of land	Buon Ma Thuat		Ea Kar		Buon Don		Krong Nang		Total	
		AH/ Org	Area	AH/ Org	Area	AH/ Org	Area	AH/ Org	Area	AH/ Org	Area
1	Agricultural land	13	28,703	4	6,198	8	6,746			25	41,647
2	Residential land			1	1,110		0			1	1,110
3	Public land	1	1,690	1	288	1	1,113	1	6,351	4	9,442
<b>Total</b>		<b>14</b>	<b>30,393</b>	<b>6</b>	<b>7,596</b>	<b>9</b>	<b>7,859</b>	<b>1</b>	<b>6,351</b>	<b>30</b>	<b>52,199</b>

**Impacts on house and structures**

26. There is only one affected four-level house with 26 m2, a temporal kitchen, a 4.5m-depth well by water treatment plant in Ea Kar district. This is only affected case and that is Mrs. Luc Thi Tuong with five family members.

27. Some secondary structures were affected include: 01 temporary garden house and some fences, concrete foundation by water treatment plant in Ea Na ward, Buon Ma Thuat City and Eakar district.

28.

**Table 5: Impacts on structures**

<u>City/district</u>	<u>Affected Secondary structures</u>	



	<u>Affected houses (m2)</u>	<u>Kitchen (m2)</u>	<u>Garden (m2)</u>	<u>Fence (m)</u>	<u>Concrete poles (pole)</u>	<u>Animal Shed</u>	<u>Well</u>
<u>Buon Ma Thuot</u>	-	-	4	228.7	595	-	1
<u>Ea Kar</u>	26	25	-	-	-	-	1
<u>Buon Don</u>	-	-	-	-	-	-	-
<u>Krong Nang</u>	-	-	-	-	-	-	-
<u>Total</u>	26	25	4	228.7	595	0	2

**Impacts on crops and trees.**

29. The most affected trees were agricultural ones (coffee, pepper, cashew), fruit trees, timber trees and other trees. Summarization of affected trees and plants as following:

**Table 6: Summary of trees and plants – Buon Ma Thuot city**

No	Kind of trees	Unit	Water treatment plant		Raw water pumping station		Booster pumping station		Transmission pipeline		Total	
			HH	Q/area	HH	Q/area	HH	Q/area	HH	Q/area	HH	Q/area
1	Fruit trees	Tree	7	1,624	1	1	-	-	2	3	10	1,628
2	Industrial trees	Tree	7	2,315	1	5	3	276	21	526	312	3,122
3	Wood trees	Tree	5	173					2	4	7	177
4	Flower/decoration trees	Tree	1	32					3	4	4	36
5	Medicine trees	Tree	1	6							1	6
6	Grass	m2	0	0	1	316					1	316
7	Paddy	m2	0	0					5	2,150	5	2,150
8	Other trees	Tree	0	0	1	6					1	6
Total			7	4,150	4	328	3	276	33	2,687	61	7,441

**Table 7: Summary of trees and plants – Three districts**

No	Type of plants	Unit	Ea Kar		Buon Don		Total	
			No	Qty	No	Qty	No	Qty
I	Permanent affected		8	169	14	1,684	22	1,853
1	Fruit trees	Tree	2	65	3	191.0	5	256.0
2	Industrial trees	Tree	3	85	4	148.0	7	233.0
3	Wood trees	Tree	3	19	1	14.0	4	33.0
4	Flower/decoration trees	Tree	0	0	1	120.0	1	120.0
5	Medicine trees	Tree	0	0	0		0	

No	Type of plants	Unit	Ea Kar		Buon Don		Total	
			No	Qty	No	Qty	No	Qty
6	Grass, cassava	m <sup>2</sup>	0	0	3	1,198.4	3	1,198.4
7	Other trees	Tree	0	0	2	13.0	2	13.0
II	Affected by transmission pipeline		4	16	6	43	10	59
1	Fruit trees	Tree			4	19.0	4	19.0
2	Industrial trees	Tree	2	12	0		2	12.0
3	Wood trees	Tree			1	22.0	1	22.0
4	Decoration trees	Tree	2	4	1	2.0	3	6.0
Total			12	185	20	1,727	32	1,912

30. The differences in impacts between the uRPs and actual implementation are summarized in the following table. In which, 49 AHs of trees and assets on traffic corridor land by transmission pipeline (These trees are mainly for shade, and not for main income sources of the households). During project construction, PMU adjust the alignment to reduce the impact to AHs then no AH by transmission line. This is change of scope of land acquisition with approved updated resettlement plan

**Table 8: Summary of different**

City/district	As approved uRP					Actual Implementation				
	Total of AHs with land	Total of AHs by transmission pipeline	Total of SAHs by losing 10% or more productive land	Relocating AHs	Vulnerbale AHs	Total of Affected AHs with land	Total of AHs by transmission pipeline	Total of SAHs by losing 10% or more productive land	Relocating AHs	Vulnerbale AHs
Buon Ma Thuot	14	36	13	0	3	14	0	13	0	5
Ea Kar	6	16	2	1	1	6	0	0	1	1
Buon Don	8	22	0	0	1	8	0	0	0	1
Krong Nang	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	28	79	13	1	7	28	0	13	1	7

31. There was no impact on state property, cultural heritage and conserved areas (natural conservation, biosphere conservation area, watershed forests) by project implementation.

## II. Detailed resettlement implementation progress

### 2.1 Public information disclosure and consultation

32. Community consultation and information disclosure: meeting and community consultation were organized in each affected ward during process of preparation and implementation of sub-project. These meetings target to publish compensation policies, restoration measurements and allowances; opinion consultation of HHs about replacement unit price for affected asset, project implementation plan, publish applied results of compensation unit price, rights and explanation of all questions and grievance redress mechanism. Project information books were delivery to AHs and their community.

33. Project information is prepared to provide a brief description of the Project, all types of impacts on assets of Affected households, policies, interest on compensation of affected assets are sent to wards in order to disseminate information to each household will be active and detail tasks in Project information strategy. Process of public disclosure was obeyed. Residential meetings are held sufficiently in Communal People's Committee and Project areas with the following participants: Compensation & Resettlement's representatives, representatives of ward PC's and representatives of organizations such as Fatherland front, Women Union, Farmer Union, Youth Union. Contents of the meeting focused on concrete issues of the Project like compensation policy, compensation unit price for Affected households' assets, income restoration methods, Project schedule, rights of grievance redress as well as solutions for solving those complaints and grievance redress. At these meetings, opinions of residents are referred and acquired.

34. DMS was conducted from March to June 2016, affected households were informed about the time before the DMS was conducted. The results of DMS and draft compensation plan also were consulted with Ahs. Relevant updated resettlement plans (RPs) were approved and posted on the ADB website in 2017 and sent to relevant local agencies and made public to affected households on the notice boards of the ward/commune people's committee offices. Same minute of meeting in appendix.

35. During the reporting period, DAWACO organized consultation meeting in May 2020 with AHs who are eligible for IRP and with representatives of local authorities for implementing the IRP and pay allowance for vulnerable AHs. Minute of this consultation meeting is attached in appendix 1.

## 2.2 DMS process

36. After the detailed technical designs were approved, the Land Fund Development Center and the Resettlement, Assistance and Compensation Committee conducted DMS for affected households, starting from March to June 2016. The DMS was carried out for 100% of affected households, the DMS progress of the subprojects by district is as follows:

**Table 9: DMS progress**

Subproject	DMS commencement date	DMS completion date
Buon Ma Thuot	01/4/2016	30/6/2016
Ea Kar	13/3/2016	30/6/2016
Buon Don	13/3/2016	30/6/2016

## 2.3 Preparation and approval of compensation plans (CPs)

37. Corresponding to the DMS progress as described above, the compensation plans for the affected households have been prepared in 4 districts/City and summarized in table below

**Table 10: Compensation Plan Preparation and Approval Progress**

Subproject	CP Preparation		CP Approval	
	Commencement date	Completion date	Commencement date	Completion date
Buon Ma Thuot	1-7/2016	30/7/2016	15/04/2016	3/01/2017
Ea Kar	1-7/2016	30/7/2016	19/9/2016	19/12/2016
Buon Don	1-7/2016	30/7/2016	1/8/2016	24/11/2016

## 2.4 Process of compensation payment

### *Compensation for affected HHs*

38. For permanent land acquisition structures, compensation work and land acquisition at Dak Lak province were implemented in scheduled plan, Land Development Centre under Department of Natural Resource and Environment of Dak Lak province that was signed contract with The Client to do this task that was followed the project safeguard policies, compensation unit price was approved by Dak Lak PPC with adjust coefficient to ensure at replacement cost in the compensation period.

39. The result of compensation at Buon Ma Thuot city and three districts was summarized in these below table:

**Table 11: Summary of resettlement actual compensation, assistance payment amount**

No.	Description	Water treatment plant	Raw water pumping station	Booster pumping station	Total
I	Buon Ma Thuot city	3,817,991,786	496,152,000	1,994,147,000	6,308,290,786
1	Land	1,735,790,850	230,000,000	1,499,625,000	3,465,415,850
2	Structures	114,401,740	72,300,000	63,636,500	250,338,240
3	Trees	551,530,600	3,492,000	87,280,500	642,303,100
4	Allowances	1,317,876,600	180,760,000	304,605,000	1,803,241,600
5	The poor HHs allowance	24,000,000			24,000,000
6	Implementation amount	70,672,396	8,600,000	39,000,000	118,272,396
7	Assessment and approval of method	3,719,600	1,000,000		4,719,600
II	Buon Don District	962,039,000	-	-	962,039,000
1	Land	485,762,400			485,762,400
2	Structures	-			-
3	Trees	189,700,800			189,700,800
4	Allowances	240,775,800			240,775,800
5	The poor HHs allowance				-
6	Implementation amount	45,800,000			45,800,000
7	Assessment and approval of method				-
III	Ea Kar district.	1,593,371,230		-	1,593,371,230
1	Land	1,093,502,000			1,093,502,000
2	Structures	86,525,174			86,525,174
3	Trees	20,140,000			20,140,000
4	Allowances	306,662,056			306,662,056
5	The poor HHs allowance	60,000,000			60,000,000
6	Implementation amount	26,542,000			26,542,000
7	Assessment and approval of method				-
	Total	6,373,402,016	496,152,000	1,994,147,000	8,863,701,016

40. Timing of provision of compensation and assistance:

**Table 12: Time for payment**

Subproject	Time of payment		Time of construction start
	Commencement date	Completion date	
Buon Ma Thuot	11/2016	3/1/2017	16/11+28/12/2017
Ea Kar	1/1/2017	19/12/2016	26/11/2017
Buon Don	11/2016	24/11/2016	26/11/2017

41. As of June 2020, the compensation and land acquisition had completed in 2019, with the amount of 8,863,701,016 VND and the assistance for 07 vulnerable AHs is 14,000,000 VND; Compensation amount was assigned fully, and met the time to pay for APs before project implementation. Assistance for 02 poor EM AHs was paid with compensation payment. However, assistance for 05 remaining vulnerable AHs was just paid in May 2020. Miniute and signed list for this payment attached in appendix 1.

**Table 13: Summary of compensation.**

No.	Area	Approved compensation amount		Actual Paid		Not paid	
		HHs	Amount	HHs	Amount	HHs	Amount
I	Buon Ma Thuot city	13	6,308,290,786	13	6,308,290,786	-	-
II	Buon Don district	8	962,039,000	8	962,039,000	0	0
III	Ea Kar district	5	1,593,371,230	5	1,593,371,230	0	0
	Total	26	8,863,701,016	26	8,863,701,016	0	0

## 2.5 GRM:

42. Grievance Redress Mechanisms in four levels established clearly to resolve all grievances from AHs related to land acquisition, resettlement and compensation quickly and satisfactorily. All HHs can give any grievance about land acquisition requirements, resettlement, compensation policies, right, exchange rates and compensation payment, resettlement strategy and documents as well as other restoration supporting programs. In grievance redress mechanism, ward People's committee and social organization will play role as resolution in ward level. District People's committee will be responsible for grievance redressing in district level, and Provincial People's committee will responsible in province level. Court will be the final agency to redress grievances of AHs. Grievance redress mechanism will be informed to all AHs during meeting and community consultation.

43. A well-defined grievance redress and resolution mechanism has been established to address AP grievances and complaints regarding land acquisition, compensation and resettlement in a timely and satisfactory manner. A four-stage procedure for redress of grievances is proposed in the URP:

44. As of June 2020, there was no letter grievance that sent to related organization.

## 2.6 Progress for relocation

45. Mrs. Luc Thi Tuong: This is the household that acquired land for construction of Water Treatment Plant in Ea Kar District. On acquired land area, there is an affected four-grade house with acreage of 26 m<sup>2</sup>, a temporal kitchen and 4,5 m depth digging well and some affected trees. This is only affected case that household must be removed by construction the water supply project in Dak Lak province. In the time of affected asset inventory, Mrs Luc Thi Tuong family has 05 members that living together. Ea Kar district land acquisition compensation board applied all compensation and allowance policies for her family. Her family agreed with compensation method and received all compensation and allowance amount as well as resettlement herself. After all compensation amount. Minute of Payment receive and hand over land in appendix 3.

## 2.7 Process of site clearance

46. Handing over land to contractor are completed in 2018, detail as table below:

**Table 14: Progress of handing over land to contractor**

City/District	Total affected land area (m <sup>2</sup> )	Land handed over (m <sup>2</sup> )			Land that still has to be acquired/ handed over (m <sup>2</sup> )	
		Land Handed over this reporting period	Cumulative amount of land handed over			
			Amount in m <sup>2</sup>	% of total affected land	Amount in m <sup>2</sup>	% of total affected land
Buon Ma Thuot city	30,392.9	30,392.9	30,392.9	100	0	
Buon Don	7,859.7	7,859.7	7,859.7	100	0	
Ea Kar	7,596.0	7,596.0	7,596.0	100	0	
Krong Nang	6,350.9	6,350.9	6,350.9	100	0	

## 2.8 Income Restoration Program and AHs' livelihoods restoration

47. At the same time with compensation, project has developed income restoration program. There have 17 AHs who are eligible to take part in this program, including 16 severely AHs and 01 EM AH who is identified as vulnerable household (7 EM AHs are vulnerable households, but 6 out of 7 EM AHs are severely AHs already). Consultant and DAKWACO have prepared the implementation of income restoration including 02 activities: (i) providing seeds and industrial fertilizers for HHs (coffee, pepper); and (ii) providing training courses for advanced farming technique for HHs. Summary information of approved IRP as table below:

**Table 15: General information of IRP**

Activity under IRP	The number of participating AHs	Estimated cost (million VND)	Responsibility
1. Providing seeds and industrial fertilizers for AHs (coffee, pepper)	17	200	PMU (DAKWACO), DPC, CPCs, and relevant agencies
2. Providing training courses for advanced farming technique for AHs	17	100	DAKWACO, DPC and relevant agencies

48. However, by delay of implementation IRP, no activity had been done as planned. Until 2020, DAWACO just started and re-assess the actual demand of AHs through direct interview with AHs and local authorities, because of Covid pandemic, consultation meeting was not organized. Total 18 households were interviewed in March 2020, including 17 eligible households who are eligible to attend the IRP and one marginal household.

49. Through interviews, PMU, local authorities and interviewed AHs agree to implement an income restoration program and provide assistance to vulnerable households affected by the project with the feedback of each household according to the attached minutes in appendix 1;

50. Due to the slow implementation of the IRP, the affected households have joined the existing local program through the training program in project area on coffee growing and pepper planting techniques. Now they want to be supported with seedlings so that they can apply new techniques in cultivation.

51. The implementation period of support has been implemented and completed in May 2020. AHs who receive the assistance, including assistance for vulnerable groups that was signed with the presence of PMU representatives and People's Committee of commune / town. Out of total 18 AHs were interviewed, 13 AHs expect to receive coffee seedlings, microbiological fertilizers, and fertilizers for industrial crops and fruit trees; 05 AHs do not need the support as they have other stable jobs. Minute and signed list in appendix 1.

#### *Assessment the APs satisfaction.*

52. By supervision activity of resettlement plan implementation in PMU, land acquisition board, meeting with local authorities, supervision at the site and interview with some AHs by project by resettlement consultant collected some agreement and complaints from ward-level authority and locals:

53. Locals in project areas were aware fully about the benefits that project brings, so that they agreed and supported the project. Almost AHs were interview all answered that the compensation is appropriate then they receive compensation and give construction land for project.

54. Some questions of AHs about mistakes during affected asset calculation have been solved. Updating the progress of resolving pending issue were presented in appendix 1.

## **2.9 Conformity of resettlement implementation progress with civil works progress and next plan**

55. As stated above, compensation was paid to AHs, before project construction. At the time of June 2020, all civil work packages were completed.

### **III. Issues in implementation**

56. As of June 2020, all land acquisition progress followed resettlement plan, no pending issue.

## **IV. CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS**

### **4.1 Conclusion:**

57. The procedures of preparation, submission and approval compensation plan were implemented in current regulation and approved by authorized agencies, this is in compliance with requirements in updated resettlement plans.

58. Compensation payment work ensured enough procedures, progress and compliance with compensation implementation document sequences of Vietnamese laws and project general policies and ADB. Compensation amount was assigned fully, met the time to pay for APs before project construction.

59. Resettlement, allowance and compensation works are completed.

60. The evaluation of satisfaction by AHs about compensation and resettlement showed that all HHs agreed and unified with listing result, method and compensation amount payment. During implementation, there were some HHs had some questions about compensation unit price but all question was adressed and all AHs agree with compensation plans.

#### **4.2 Recommendation and next plan**

61. No more action is required for implementation the resettlement of project. Completion report will be prepared and submit to ADB on October 2020.



## **APPENDIXES**

**Appendix 1: Minnute of implement the income restoration program**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

....., Ngày.....tháng.....năm 2020

**BIÊN BẢN THAM VẤN CỘNG ĐỒNG VỀ****THỰC HIỆN CHƯƠNG TRÌNH PHỤC HỒI THU NHẬP VÀ HỖ TRỢ HỘ ĐỂ BỊ TỒN THƯƠNG****Dự án cấp nước thành phố Buôn Ma Thuột và 03 huyện phụ cận (L2961 -VIE)**

Tiểu dự án: Cấp nước thành phố Buôn Ma Thuột và 03 thị trấn: Thị trấn EaKar- huyện EaKar; thị trấn Buôn Đôn- huyện Buôn Đôn; Thị trấn Krông Năng- huyện Krông Năng thuộc chương trình phát triển ngành nước

**I. Thành phần tham dự**

Do tình hình dịch bệnh Covid-19 nên không tiện tổ chức tham vấn cộng đồng và dự án cũng có ít người bị ảnh hưởng. Vì vậy Ban quản lý dự án cùng chính quyền địa phương đã tổ chức tham vấn, khảo sát ý kiến từng hộ gia đình bị ảnh hưởng.

Người thực hiện khảo sát:

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| - Ông/ Bà: Nguyễn Thị Ngọc Yến | Chức vụ: Cán bộ Ban QLDA |
| - Ông/ Bà: Nguyễn Hữu Vũ       | Chức vụ: Cán bộ Ban QLDA |

**II. Nội dung tham vấn**

BQLDA cấp nước và chính quyền địa phương cùng hộ bị ảnh hưởng thống nhất triển khai thực hiện chương trình phục hồi thu nhập và hỗ trợ hộ để bị tổn thương bị ảnh hưởng bởi dự án. Nội dung cụ thể như sau:

- Do chương trình phục hồi thu nhập thực hiện chậm nên các hộ bị ảnh đã tham gia vào chương trình sẵn có của địa phương, thông qua chương trình tập huấn kỹ thuật trồng cây cà phê và tiêu được tổ chức trên địa bàn. Nay họ mong muốn được hỗ trợ cây giống để có thể áp dụng kỹ thuật mới vào canh tác;
- BQLDA trao đổi với chính quyền địa phương, hộ dễ bị tổn thương và thống nhất mức hỗ trợ cho mỗi hộ là 2 triệu đồng/ hộ
- Hộ nhận cây giống và tiền hỗ trợ cho nhóm dễ bị tổn thương ký nhận vào danh sách đính kèm trước sự chứng kiến của đại diện BQLDA và UBND xã/thị trấn.

## III. Ý kiến khảo sát sơ bộ của các hộ BAH

No	Họ và tên hộ BAH	Địa chỉ	Số điện thoại	Ghi chú (Ý kiến của người dân)
<b>I</b>	<b>Trạm bơm cấp I</b>			
1	Hoang Van Dinh	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	0942.375.959	Nhu cầu cần 100 cây giống cà phê và phân vi sinh trồng vào 1 sào đất trống, nơi đã phá làm lán trại cho công nhân thi công.
2	Nguyen Duc Trong	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	0977.193.353	Chỉ cần phân bón cho cây công nghiệp
3	Luu Duc Tang	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	0986.262.856	Không cần hỗ trợ
<b>II</b>	<b>Trạm xử lý</b>			
1	Nguyen Tang Chuong	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0946.244.047	Cần giống cây sầu riêng để trồng xen và phân vi sinh
2	Tran Thi Nhung	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0357.746.673	Đã có 3,5 sào tiêu. Chỉ cần phân bón
3	Y Nol Eban	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0934.466.170	1 ha cà phê và tiêu đã trồng cố định Cần giống cây ăn trái để trồng xen kê và phân bón
4	H Dim Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0889.272.193	Cần Phân bón cho cây cà phê
5	H Del Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0772.455.117	Không cần hỗ trợ
6	H Num Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0772.455.117	Đã hết đất canh tác, lên sống cùng con út trên rẫy. Không cần hỗ trợ
7	Y Prop E Nuol	Buôn Ea Na, xã Ea Na	0977.221.864	1 ha cà phê và tiêu. Cần giống cây sầu riêng trồng xen vào cà phê và phân bón.
<b>III</b>	<b>Trạm bơm tăng áp</b>			
1	Le Xuan Sac	Phường Ea Tam, Tp.BMT	0986.659.279	Cần giống cây sầu riêng trồng sau vườn nhà.
2	Truong Thi Thanh Huyen	Phường Ea Tam, Tp.BMT		Không liên lạc được
3	Truong Huu Huynh	Phường Ea Tam, Tp.BMT		Không liên lạc được
<b>IV</b>	<b>Ea Kar</b>			
1	Pham Van Phe	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	0365.827.554	Cần phân NPK để bón cho cây công nghiệp.
2	Nguyen Thi Dao	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	0935.769.011	Cần cây ăn trái (sầu riêng, bơ, mít)
3	Luc Thi Tuong	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	0347.859.894	Không cần hỗ trợ
4	Nguyen Viet Hong	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	0398.952.423	Không cần hỗ trợ
5	Le Cuong	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	0333.945.654	Cần giống cây bơ trồng sau vườn. Phân bón


2

V	Buôn Đôn			
1	Phan Thi Hoa	Xã Ea Wer, Buôn Đôn	0979.499.479	Không cần hỗ trợ
2	Tran Van Anh	Xã Ea Wer, Buôn Đôn	0946.837.788	Cần 1 ít cây ăn trái trồng sau vườn nhà khoảng 200m2

#### IV. Kết luận

Sau khi tham vấn và khảo sát sơ bộ, Ban quản lý dự án sẽ lên kế hoạch mua cây giống và phân bón. Thời gian tiến hành phát hỗ trợ cho người dân vào thứ 2 và thứ 3 tuần tới tại các địa điểm trạm xử lý nước của dự án tại Krông Ana, Buôn Đôn, Tp Buôn Ma Thuột và Ea Kar. Thời gian cụ thể từng nơi sẽ do Ban quản lý dự án chủ động liên lạc với từng hộ gia đình bị ảnh hưởng.

Người thực hiện khảo sát

  
Nguyễn Thị Ngọc Yến.  
Vh  
Nguyễn Hữu Vh

Đại diện hộ bị ảnh hưởng

  
Chủ Đầu Tư  
  
Nguyễn Khắc Dân



## DANH SÁCH KÝ NHẬN HỖ TRỢ

## 1. Danh sách hộ tham gia chương trình phục hồi thu nhập

S T T	Họ và tên	Địa chỉ	Chương trình phục hồi thu nhập hộ lựa chọn	Ký tên	Ghi chú
1	Hoàng Văn Đình	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	100 cây cà phê 10 bao phân	Bong (vô)	0942.375.959
2	Nguyễn Đức Trọng	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	10 bao phân	Hồng	0977.193.353
3	Nguyễn Tăng Chương	Buôn Ea Na, xã Ea Na	10 cây sầu riêng 10 bao phân	Đuơng	0946.244.047
4	Trần Thị Nhung	Buôn Ea Na, xã Ea Na	10 bao phân	th	0357.746.673
5	H Dim Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	10 bao phân	Delat	0889.272.193
6	Y Nol Eban	Buôn Ea Na, xã Ea Na	5 cây sầu riêng 5 cây mít 10 bao phân	Yol	0934.466.170
7	Y Prop E Nuol	Buôn Ea Na, xã Ea Na	5 cây sầu riêng 5 cây mít thái 10 bao phân	Yol	0977.221.864
8	Phạm Văn Phê	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	10 bao phân	Phạm Văn Phê	0365.827.554
9	Nguyễn Thị Đào	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	10 cây sầu riêng 10 cây mít thái	Nguyễn Thị Đào	0935.769.011
10	Lê Cường	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	10 cây bơ 10 bao phân	Lê Cường	0333.945.654
11	Lê Xuân Sắc	P. Ea Tam, Tp BMT	10 cây sầu riêng	Lê Xuân Sắc	0986.659.279
12	Trần Văn Anh	Xã Ea Wer, Buôn Đôn	10 cây sầu riêng 10 cây mít thái	Trần Văn Anh	0946.837.788

## 2. Danh sách hộ dễ bị tổn thương được nhận hỗ trợ

STT	Họ và tên	Địa chỉ	Số tiền đã nhận	Ký tên	Ghi chú
1	Y Nol Eban	Buôn Ea Na, xã Ea Na	2.000.000	Yol	
2	H Dim Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	2.000.000	Dim Nie	
3	H Del Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	2.000.000	Del Nie	Lê Na Nê
4	H Num Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	2.000.000	Num Nie	Lê Na Nê
5	Y Prop E Nuol	Buôn Ea Na, xã Ea Na	2.000.000	Yol	

## 3. Danh sách ký nhận không cần hỗ trợ từ chương trình phục hồi thu nhập

S T T	Họ và tên	Địa chỉ	Chương trình phục hồi thu nhập hộ lựa chọn	Ký tên	Ghi chú
1	Lưu Đức Tạng	Buôn Ea Tung, xã Ea Na	Không cần hỗ trợ	<i>Cocx Nguyễn Đình huê</i>	Đã nhận hỗ trợ trực tiếp phân bổ
2	H Del Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	Không cần hỗ trợ	<i>huê Lê Na Niê</i>	
3	H Num Nie	Buôn Ea Na, xã Ea Na	Không cần hỗ trợ	<i>huê Lê Na Niê</i>	
4	Lục Thị Tương	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	Không cần hỗ trợ		Không có nhà.
5	Nguyễn Viết Hồng	Thôn Chư Cúc, xã Ea Kmut	Không cần hỗ trợ	<i>Hồng</i>	<i>Vũ</i>
6	Phan Thị Hoa	Xã Ea Wer, Buôn Đôn	Không cần hỗ trợ		Đi công tác.
7	Trương Thị Thanh Huyền	P. Ea Tam, Tp BMT	Không liên lạc được		
8	Trương Hữu Huỳnh	P. Ea Tam, Tp BMT	Không liên lạc được		



## Appendix 2: Sample minute of payment receive and hand over site Vietnamese Version

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**BIÊN BẢN**  
**Về việc giao nhận tiền và cam kết thực hiện giải phóng mặt bằng**

Hôm nay vào lúc 14 giờ 00 phút, ngày 05 tháng 01 năm 2017 tại UBND xã Eak Mút, huyện Ea Kar.

Chúng tôi gồm có:

**I. CHI NHÁNH TRUNG TÂM PT QUỸ ĐẤT HUYỆN EAKAR**

1. Ông: Bùi Đình Huân	Chức vụ: Giám đốc
2. Ông: Vương Khả Hùng	Chức vụ: Phó giám đốc
3. Ông: Lê Việt Ngọc Phương	Chức vụ: Nhân viên
4. Ông: Phạm Hồng Gấm	Chức vụ: Nhân viên
5. Ông: Hoàng Trọng Thắng	Chức vụ: Nhân viên
6. Ông: Huỳnh Thanh Nghiênn	Chức vụ: Nhân viên
7. Ông: Lưu Quốc Hải	Chức vụ: Nhân viên
8. Ông: Lê Đại Dương	Chức vụ: Nhân viên
9. Ông: Đặng Văn Tiên	Chức vụ: Nhân viên
10. Ông: Trần Trung Quyết	Chức vụ: Nhân viên
11. Ông: Huỳnh Tuấn Kiệt	Chức vụ: Nhân viên
12. Ông: Nguyễn Văn Cần	Chức vụ: Nhân viên
13. Ông: Trương Anh Tuấn	Chức vụ: Nhân viên
14. Ông: Phan Thị Tuyết	Chức vụ: Nhân viên

**II. ĐẠI DIỆN UBND XÃ EAK MÚT**

1. Ông: Bùi Như Hải Chức vụ: Chủ tịch.

**III. ĐẠI DIỆN CHỦ HỘ ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

1. Ông (bà): **Lục Thị Tương** Sinh năm: 1949...

Địa chỉ thửa đất: Xã Eak Mút, huyện Ea Kar, tỉnh Đắk Lắk

Số CMND/HK: 24.11.8.2.918..... cấp ngày 11/11/2002 tại Công an tỉnh Đắk Lắk

2. Ông (bà): **Lưu Thị Lai** Sinh năm: 1977

Số CMND/HK: 240.603.933..... cấp ngày 14/11/2013 tại Công an tỉnh Đắk Lắk

**IV. NỘI DUNG:**

Ông: **Lưu Văn Phước**; Sinh năm: 1989; CMND: 24/182911  
Cấp ngày: 11/11/2013; Tại Đắk Lắk.

Thực hiện việc giao nhận tiền bồi thường và cam kết thực hiện giải phóng mặt bằng công trình: Trạm xử lý nước và công trình thu nước thô tại Eak Mút, huyện Ea Kar, tỉnh Đắk Lắk;



1. Số tiền bồi thường theo Quyết định số 2315/QĐ-UBND ngày 19/12/2016 của UBND huyện Ea Kar đối với hộ gia đình ông (bà): **Lục Thị Tương** là: **560.680.574,00 đồng**

(Năm trăm sáu mươi triệu, sáu trăm tám mươi ngàn, năm trăm bảy mươi bốn đồng)

Đại diện hộ gia đình đã nhận đủ số tiền tại Phiếu chi số: 3 ngày 05 tháng 01 năm 2017 của Chi nhánh Trung tâm Phát triển Quỹ đất huyện Ea Kar.

2. Hộ gia đình cam kết sẽ thực hiện bàn giao toàn bộ diện tích đất đã được bồi thường theo Quyết định số 2315/QĐ-UBND ngày 19/12/2016 của UBND huyện Ea Kar cho Chi nhánh Trung tâm PT Quỹ đất trong thời hạn 20 ngày kể từ ngày nhận tiền.

3. Hộ gia đình đã nhận được Quyết định phê duyệt phương án của UBND huyện Ea Kar và hoàn toàn nhất trí với nội dung phê duyệt phương án, không có thắc mắc khiếu nại.

Biên bản trên kết thúc vào lúc 17h giờ 00 phút cùng ngày và được lập thành 06 bản như nhau, chủ hộ giữ 01 bản, Chi nhánh Trung tâm PT Quỹ đất huyện Ea Kar giữ 01 bản, Chính quyền địa phương giữ 01 bản, Chủ đầu tư giữ 03 bản./.

**ĐD. HỘ GIA ĐÌNH**

**ĐD. UBND XÃ EAK MÚT**

Lai  
Lục Thị Lai  
Phu  
Lục Văn Phúc

Uam  
Lục Thị Hạnh  
Lục Thị Thi



KT/CHỦ TỊCH  
NHÓM CHỦ TỊCH

Trương Thị Nhung

**ĐD. CHI NHÁNH TTPTQĐ HUYỆN EA KAR**

**GIÁM ĐỐC**



**Bùi Đình Huân**



Đơn vị: Chi nhánh Trung tâm PT Quỹ đất huyện Eakar  
 Địa chỉ: Thị trấn Eakar, huyện Eakar, tỉnh Đắk Lắk  
 Mã ĐVQHNS: 1107493

Mẫu số: C31-BB  
 (Ban hành theo QĐ số: 19/2006/QĐ-BTC  
 ngày 30/3/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài Chính)

**PHIẾU CHI**

Ngày 05 tháng 01 năm 2017

Quyển số:

Số: PC 3

Ng: 1111

Số: 1111

Họ, tên người nhận tiền: **Lục Thị Tương**

Địa chỉ: Xã Cư Elang, huyện Ea Kar, tỉnh Đắk Lắk

Lý do chi: Chi bồi thường giải phóng mặt bằng công trình: Trạm xử lý nước và công trình thu nước thô tại xã Eak Mút, huyện Ea Kar, tỉnh Đắk Lắk;

Số tiền: **560.680.574,00** đồng; (Viết bằng chữ: Năm trăm sáu mươi triệu, sáu trăm tám mươi ngàn, năm trăm bảy mươi bốn đồng)

Kèm theo: 01 biên bản giao nhận tiền và cam kết thực hiện giải phóng mặt bằng.

Thủ trưởng đơn vị  
(Ký, họ tên, đóng dấu)Kế toán trưởng  
(Ký, họ tên)Người lập  
(Ký, họ tên)**Bùi Đình Huân****Lê Viết Ngọc Phương****Lê Viết Ngọc Phương**

Đã nhận đủ số tiền (viết bằng chữ): Năm trăm sáu mươi triệu, sáu trăm tám mươi ngàn, năm trăm bảy mươi bốn đồng

Thủ quỹ  
(Ký, họ tên)

Ngày 05 tháng 01 năm 2017

Người nhận tiền  
(Ký, họ tên)**Phan Thị Tuyết**

+ Tỷ giá ngoại tệ (vàng bạc, đá quý):.....

+ Số tiền qui đổi:.....

(Nếu gửi ra ngoài phải đóng dấu)

*Handwritten signature: Lục Thị Tương*

English Version

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM****Independence – Liberty – Happiness****THE MINUTE*****About money receiving handover and commitment of carrying out the land acquisition***

Today, at 14:00 on Jan 05<sup>th</sup> 2017 in Ea Kmut ward, Ea Kar district People Committee.

We are:

**I. EA KAR DISTRICT LAND BUDGET DEVELOPMENT CENTER BRANCH**

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Mr. Bui Dinh Huan       | Director        |
| 2. Mr. Vuong Kha Hung      | Deputy Director |
| 3. Mr. Le Viet Ngoc Phuong | Officer         |
| 4. Mr. Pham Hong Gam       | Officer         |
| 5. Mr. Hoang Trong Thang   | Officer         |
| 6. Mr. Huynh Thanh Nghiem  | Officer         |
| 7. Mr. Luu Quoc Hai        | Officer         |
| 8. Mr. Le Dai Duong        | Officer         |
| 9. Mr. Dang Van Tien       | Officer         |
| 10. Mr. Tran Trung Quyet   | Officer         |
| 11. Mr. Huynh Tuan Kiet    | Officer         |
| 12. Mr. Nguyen Van Can     | Officer         |
| 13. Mr. Truong Anh Tuan    | Officer         |
| 14. Mrs. Phan Thi Tuyet    | Officer         |

**II. REPRESENTATIVE OF EA KMUT WARD PEOPLE COMMITTEE**

- |                    |          |
|--------------------|----------|
| 1. Mr. Bui Nhu Hai | Chairman |
|--------------------|----------|

**III. REPRESENTATIVE OF COMPENSATED HOUSEHOLD**

- |                |                      |                      |
|----------------|----------------------|----------------------|
| 1. Mr. (Mrs.): | <b>Luc Thi Tuong</b> | Year of birth : 1949 |
|----------------|----------------------|----------------------|

Land lot address: Ea Kmut ward, Ea Kar district, Dak Lak province

ID no./ Household Book: 241182918 dated Apr 19<sup>th</sup> 2007 by Dak Lak Province Police

1. Mr. (Mrs.): Luc Thi Lai Year of birth: 1977

ID no./ Household Book: 240603903 dated Apr 14<sup>th</sup> 2013 by Dak Lak Province Police

2. Mr. (Mrs.): Luc Van Phuc Year of birth: 1989

ID no./ Household Book: 241182911 dated Apr 19<sup>th</sup> 2007 by Dak Lak Province Police

## I. CONTENTS

Implementation of compensation money receiving and handover and commitment to carry out construction land acquisition: water treatment plant and raw water intake in Ea Kmut ward, Ea kar district, Dak Lak province.

1. Compensation amount in Decision no. 2315/QD-UBND dated Dec 19<sup>th</sup> 2016 by Ea Kar District People Committee for Mr. (Mrs.) household: **Luc Thi Tuong** is : **560.680.574,00 VND**

***(Five hundred sixty million, six hundred eighty thousand, five hundred seventy-four VND only)***

*Household representative received full compensation amount in Payment Voucher no. 03 dated Jan 05<sup>th</sup> 2017 by Ea Kar District Land Budget Development Center Branch.*

2. Household committed to carry out to handover total land acreage that compensated in Decision no. 2315/QD-UBND dated Dec 19<sup>th</sup> 2016 by Ea Kar District People Committee for Land Budget Development Center Branch within 20 days from money receiving date.
3. Household already received the method approval Decision by Ea Kar District People Committee and totally agreed with method approval contents, no grievance or question.

This minute will be finalize at 17:00 at the same date and made into 06 copies, household owner keeps a copy, Ea Kar District Land Budget Development Center branch keeps a copy, Local Authority keeps a copy and the Client keeps 03 copies.

**HOUSEHOLD REPRESENTATIVE**

**EA KMUT WARD PEOPLE COMMITTEE  
REPRESENTATIVE**

**EA KAR DISTRICT LAND BUDGET DEVELOPMENT CENTER BRANCH**

**DIRECTOR**

**Bui Dinh Huan**

Agency: Ea Kar district Land Budget development Center Branch

**Form no.: C31-BB**

Address: Ea Kar town, Ea Kar district, Dak Lak province

(issuing in Decision no. 19/2006/QD-BTC)

Budget related agency code: 1107493

dated Mar 30<sup>th</sup> 2006 by Minister of Finance Ministry)**PAYMENT VOUCHER**

Book no.

Jan 05<sup>th</sup> 2017

No. PC 3

Full name of money receiver: **Luc Thi Tuong**

Debt

Address: Cu Elang ward, Ea Kar district, Dak Lak province

Credit: 1111

Being: Compensation for construction land acquisition; water treatment plant and raw water intake in Ea Kmut ward, Ea Kar district, Dak Lak province.

The sum of: **560.680.574,00 VND** (By word: *Five hundred sixty million, six hundred eighty thousand, five hundred seventy-four VND only*)

Attached: 01 money receiving handover minute and commitment to carry out land acquisition.

**Account holder****Chief accountant****Collector**

(Signing full name and stamp)

(Signing full name and stamp)

(Signing full name and stamp)

Bui Dinh Huan

Le Viet Ngoc Phuong

Le Viet Ngoc Phuong

Receiving full amount (by word): *Five hundred sixty million, six hundred eighty thousand, five hundred seventy-four VND only*

**Cashier****(Receiver)**

(Signing the full name)

(Signing the full name)

*Phan Thi Tuyet*

+ Exchange rate (gold, silver, gemstone):

+ Exchanging amount:

(if transferring oversea, stamping must be done)

## Appendix 3: Masterlist of Ahs

No	Name of affected HH	Total affected area	Severely affected HH		Vulnerable HH	
			Have to move	Percentage of land lost (%)	Poor	EM
<b>I</b>	<b>Buon Ma Thuot City</b>	<b>30,392.9</b>				
<b>1</b>	<b>Raw water pumping station in Krong Ana district</b>	5,751.0				
1.1	Hoang Van Dinh	316.0		>30-70		
1.1	Nguyen Duc Trong	1,683.0		>70%		
1.3	Luu Duc Tang	2,062.0		100%		
1.4	Ea Na Commune	1,690.0				
<b>2</b>	<b>Water treatment station</b>	20,642.9				
2.1	Nguyen Tang Chuong	3,046.0		> 70%		
2.2	Tran Thi Nhung	795.8		> 70%		
2.3	Y Nol EBan	5,828.4		100%		E De
2.4	H Dim Nie	2,155.8		> 70%	X	E De
2.5	Y Del Nie	2,408.8		> 70%		E De
2.6	H Num Nie	2,525.4		> 70%	X	E De
2.7	Y Prop E Nuol	3,882.7		> 70%		E De
<b>3</b>	<b>Booster pumping station</b>	<b>3,999.0</b>				
3.1	Le Xuan Sac	2,487.2		100%		
3.2	Truong Thi Thanh Huyen	690.0		100%		
3.3	Truong Huu Huynh	821.8		100%		
<b>II</b>	<b>Ea Kar district</b>	<b>7,596.0</b>				
<b>1</b>	<b>Water treatment station</b>	7,596.0				
1.1	Pham Van Phe	515.0		>70%		
1.2	Nguyen Thi Dao	3,279.0		>70%		
1.3	Luc Thi Tuong	1,110.0	X		X	Tay
1.4	Nguyen Viet Hong	469.0				
1.5	Le Cuong	1,935.0				
1.6	Ea Kmut Commune	288.0				
<b>III</b>	<b>Buon Don dist</b>	<b>7,859.7</b>				
<b>1</b>	<b>Raw water pumping station in Buon Don district</b>	1,113.0				
1.1	Dai Hai Company	1,113.0				
<b>2</b>	<b>Water treatment station</b>	<b>6,746.7</b>				
2.1	Phan Thi Hoa	6,346.1				
2.2	Tran Van Anh	400.6				
2.3	Hoang Xuan Ha	-				
2.4	Phan Xuan Hoat	-				
2.5	Nguyen Dinh Hiep	-				
2.6	Mai Xuan Hue	-				
2.7	Trinh Thi Tan	-				
2.8	Y Droi Kbuor	-				E De
<b>IV</b>	<b>Krong Nang district</b>	<b>6,350.9</b>				
<b>1</b>	<b>Water treatment station</b>	6,350.9				
1.1	Daklak PPC	6,350.9				
<b>Total</b>		<b>52,199.5</b>				